



Амбасада Републике Србије у Берлину
Економско одељење

Берлин, 14. јануар 2015.год.

ИНФОРМАЦИЈА О ЗАКОНУ О МИНИМАЛНОЈ ЗАРАДИ У СР НЕМАЧКОЈ - ПРИМЕНА НА ОБЛАСТ ПРЕКОГРАНИЧНОГ ДРУМСКОГ ТРАНСПОРТА

Опште одредбе	Закон о регулисању опште минималне зараде у СР Немачкој донет је августа 2014. године (Mindestlohngesetz) и примењује се од 1. јануара 2015. године. Минимална цена рада према овом закону утврђена је на 8,50 евра у бруто износу, од којег се одбијају порез на зараду и доприноси на терет запосленог за обавезно социјално и здравствено осигурање. Корекције овог износа су надлежност овим законом образоване Сталне комисије тарифних партнера за утврђивање минималне цене рада. Законом су утврђене обавезе послодавца – како домаћих, тако и оних са седиштем у иностранству - у погледу евиденције, обавезе пријављивања надлежним органима, чувања докумената, као и висина казни за кршење одредби овог закона.
Делатности/ врсте послова:	Одредбе овог закона се сходно примењују на све делатности побројане у Закону о спречавању рада на црно (Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz): - изградња сајамских штандова - грађевинарство - прерада меса - шумарство - угоститељство и хотелијерство - чишћење стамбених, пословних и индустријско-занатских објеката - <u>услуге превоза путника</u> - аранжирање излога - <u>шпедитерски послове, услуге у транспорту и логистици</u>

	Минимална цена рада се односи и на делатности одређене Закон ом о деташирању (изнајмљивању) радника СРН (Arbeitnehmer-Entsendegesetz): - одношење смећа, чишћење улица, зимска служба, рециклажа - услуге у грађевинарству - специјалне услуге у ископавању руде - разношење поште - фризери - чишћење зграда - радови у пољопривреди, шумарству и баштованске услуге - нега старих и непокретних лица - кланице и прерада меса - услуге физичког обезбеђења - хемијске чистионе и праонице
Примена у области прекограничног друмског саобраћаја	Закон о минималној заради се примењује на све запослене за време док обављају посао на територији СР Немачке, независно од тога да ли послодавац има седиште у СР Немачкој или у иностранству (члан 20, став 1 Закона о минималној заради). Сходно томе овај закон се примењује и на област прекограничног друмског саобраћаја – како путничког, тако и код превоза терета. Закон о минималној заради се примењује на превоз путника и терета са крајњим одредиштем у СР Немачкој, на каботажу и транзит преко територије СР Немачке.
Обавезе транспортних предузећа са седиштем у иностранству	Сагласно члану 16. Закона о минималној заради послодавци са седиштем у иностранству, а који за обављање услуге превоза на територији СР Немачке ангажују једног или више својих запослених, обавезни су да о томе претходно писмено обавесте надлежни орган, у овом случају Управу немачких царина, уз навођење оквирног времена ангажовања и податка о томе где се чува документација која би могла бити предмет контроле од стране немачких органа. Пријава (Образац бр. 033037 „План ангажовања радника за обављање искључиво мобилне делатности“) се подноси Управи царина СРН као органу надлежном за контролу и надзор. Послодавци са седиштем у иностранству подношењем ове пријаве обавезују се да ће: - својим запосленима за време док су ангажовани на територији СР Немачке исплатити законом прописану минималну зараду и обезбедити прописане услове рада; - да ће немачким органима, а на њихов захтев, на увид доставити неопходну документацију (ако се иста чува у седишту послодавца

	изван СР Немачке), на немачком језику, и то: уговоре о раду, доказе о времену проведеном на раду, доказе о извршеним исплатама зарада). Имајући у виду специфичности у одређеним секторима, Савезно министарство за финансије је посебном уредбом модификовало начин претходног пријављивања и обавештавања од стране послодаваца са седиштем у иностранству. Овом уредбом је послодавцима који своје запослене ангажују у тзв. „мобилним делатностима“ (превоз путника и терета) омогућено да претходном пријавом доставе оквирни план ангажовања радника за период од 6 месеци од дана пријаве. Послодавци који ангажује своје запослене у превозу путника и терета нису у обавези да достављају измене плана ангажовања, сем у случају када за услуге превоза имају намеру да ангажују запослене које претходно нису пријављивали. У односу на податке о дневном радном ангажовању нису прописани посебни обрасци, а Уредба о одступању од обавезе евидентирања радног ангажовања (Mindestlohnufzeichnungsverordnung) прописује да је послодавац удовољио законској обавези када за „мобилне делатности“ евидентира стварно време рада запосленог у току одређеног дана.
Питања и одговори	<i>Да ли се подаци о ангажованим возачима морају послати пре започињања транспортне активности на територији СР Немачке ил и је могућа генерална пријава свих возача који ће радити на територији СР Немачке?</i> Предузеће које намерава да обави транспорт на територији СР Немачке дужно је да претходно достави План ангажовања радника за обављање искључиво мобилне делатности (Образац 033037, превод обрасца и пример попуњеног обрасца у прилогу), који садржи прилог са именима возача који ће бити ангажовани. Овај образац се може доставити за период од 6 месеци од дана достављања. Образац се доставља Савезној финансијској дирекцији Запад: Bundesfinanzdirektion West Wörthstraße 1-3 50668 Köln Telefax: 00 49 221 964 870

Подаци се достављају искључиво на наведени број телефакса, а као доказ о достави прихвата се потврда о обављеној факс трансмисији (Send Report).

Не постоји обавеза да возачи уз себе имају копију извршене пријаве.

У случају да је транспорт обављен без претходно извршене пријаве или да не постоји доказ о томе да је пријаву достављена телефаксом, препоручујемо да се предузеће за помоћ обрати економским саветницима у нашим дипломатско-конзуларним представништвима у СР Немачкој.

Да ли постоји образац за вођење потребних евиденција о почетку, крају и часовима рада?

Не постоји прописан образац за вођење потребних евиденција о почетку, крају и часовима рада. Уредбом о одступању од обавезе евидентирања радног ангажовања предвиђено је да се мора евидентирати стварно време запосленог у току одређеног дана.

Имајући у виду да немачки органи имају право да контролишу дигиталне тахографе и на основу тога дођу до података о времену проведеном у вожњи, односно законом прописаном одмору, препоручујемо да возачи воде приручну евиденцију о времену проведеном на територији СР Немачке. Евентуалне неподударности које би контролни органи могли установити, могу се сматрати прекршајем - достављање нетачних или непотпуних података, уз казну до 30.000 евра.

У случајевима када се возачи не враћају у земљу регистрације возила и код превоза на другим релацијама, да ли постоји толеранција у погледу рока у којем послодавац мора да евидентира податке о почетку, крају и часовима рада?

Из Уредбе о одступању од обавезе евидентирања радног ангажовања произишли да послодавац **нема** обавезу да води засебну евиденцију о почетку и завршетку рада. Контролни орган може захтевати евиденцију о броју радних сати за дане у које је возач био ангажован на територији СР Немачке. Ова евиденција служи као основ за обрачун зараде, за који се предузеће обавезало да ће га контролним органима ставити на увид. Самим тим не постоји прописан рок

евидентирања радних сати за одређене дане, већ обавеза да приликом исплате зараде за радне сате остварене на територији СР Немачке буде исплаћена минимална зарада у износу од 8,50 евра бруто. Законом о минималној заради није утврђен рок у којем послодавац мора извршити исплату зараде за одређени период, нити да ли послодавац има право да разлику од уобичајене цене рада до минималне зараде која важи у СР Немачкој исплати засебно.

Шта представља износ од 8,5 евра на сат? Да ли се он односи на зараду или зараду заједно са накнадом трошкова?

Износ минималне цене рада односи се на зараду.
Накнада трошкова у смислу овог закона се не може рачунати као зарада.

Напомена: порески прописи у СР Немачкој предвиђају да послодавац запосленом може исплатити неопорезиву "дневницу" у износу до 24 евра. Имајући у виду да према нашим прописима дневница за СР Немачку износи 87 евра Савезном министарству за рад и социјална питања је постављено питање да ли се разлика од 63 евра може рачунати као зарада.

Шта представља доказ о исплати прописаног износа? Да ли је приликом дефинисања доказа узета у обзир чињеница да је прописан начин обрачуна зарада и накнада зарада заплсених различит у различитим државама, а нарочито у државама које нису чланице ЕУ?

Приликом пријаве Плана ангажовања послодавци се обавезују да ће надлежном органу доставити "доказ о исплати зараде". Нема јединственог тумачења шта се сматра доказом, али то могу бити само они документи који су предвиђени законима Републике Србије (појединачни обрачун зарада запосленог, банковни извод и сл.)

Скрећемо пажњу на обавезе органа и организација које у погледу достављања личних података произилазе из члана 17. Споразума између влада Републике Србије и Савезне републике Немачке о превозу путника и ствари у међународном друмском саобраћају који је ступио на снагу 17. октобра 2014. године.

У случају да немачки контролни органи постављају захтеве за увид у документа која нису предвиђена законима Републике Србије, препоручујемо да се предузеће без одлагања за помоћ обратe економским саветницима у нашим дипломатско-конзуларним представништвима у СР Немачкој.

Да ли возач код себе мора имати доказе о исплати прописаног износа и за који период или доказе доставља послодавац надлежном органу на захтев тог органа?

Возач не мора код себе имати доказе о исплати прописаног износа, већ њих на захтев надлежног органа доставља послодавац.

Да ли постоји нека обавеза српских превозника према немачким пореским органима у вези са исплатом минималне цене рада?

Српски превозници немају допунских обавеза према немачким пореским органима у вези са исплаћеном минималном ценом рада. Обрачун пореза и доприноса врши се у складу са прописима Републике Србије.

Да ли се минимална цена рада исплаћује и за време обавезног одмора од вожње, проведено на територији СР Немачке?

У вези са овим питањем Савезно министарство за рад и социјална питања СР Немачке није нам пружило недвосмислен одговор. Уколико према нашим прописима или на основу уговора о раду возач има право на накнаду за време обавезног одмора, онда постоји обавеза исплате минималне цене рада по прописима СР Немачке за време обавезног одмора, проведено на немачкој територији.

Особе за контакт у ДКП Републике Србије у СРН:	Амбасада Републике Србије у Берлину Економски саветник: Александар Ивковац Телефон (од 9:00 до 17:00): +49 30 895 770 222 Дежурни телефон: + 49 30 895 770 245 Телефакс: +49 30 825 22 06 Е-мејл: wirtschaft@botschaft-serbien.de Генерални конзулат Републике Србије у Минхену Економски саветник: Игор Бајић Телефон: + 49 89 982-47-50, Телефакс: + 49 89 981-319 Е-мејл: gk.muenchen@mfa.rs Генерални конзулат Републике Србије у Штутгарту Економски саветник: Јуре Галић Телефон: + 49 711 601-706-0 Телефакс: + 49 711 649-40-48 Е-мејл: gk-stuttgart@t-online.de

Извори:	Информације прибављене од немачких органа: Савезно министарство за рад и социјална питања СРН Савезно министарство за финансије СРН и Управа царина СРН Савезно министарство саобраћаја и инфраструктуре СРН Прописи: Закон о регулисању опште минималне зараде Закон о спречавању рада на црно Уредбе и упутства у вези са применом закона
	Преглед сачинио <i>А. Ивковац</i>



Амбасада Републике Србије у Берлину
Економско одељење

Берлин, 14. јануар 2015.год.

ОБРАЗАЦ 033037

План ангажовања радника за обављање искључиво мобилне делатности

УПУТСТВО ЗА ПОПУЊАВАЊЕ И ДОСТАВУ/ ПРИМЕР ПОПУЊЕНОГ ОБРАСЦА

Образац је могуће попуњавати и онлајн на адреси:

<https://www.formulare-bfinv.de/ffw/form/display.do?%24context=C74A022ABDF1EAFC7687>

Попуњавање је могуће ако се кликне на неко од осенчених поља за попуњавање. У том случају поље ће добити зелени оквир.

Формулар се састоји од две стране. Након што су сви подаци попуњени, готов образац се може генерисати као ПДФ-датотека притиском на икону "ПДФ" у менију изнад обрасца и одштампати.

Попуњен, потписан и оверен образац доставља се искључиво телефаксом:

Bundesfinanzdirektion West
Wörthstraße 1-3
50668 Köln
Telefax: 00 49 221 964 870

Доказ о извршеној трансмисији обавезно сачувати уз пријаву!